



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF OCTOBER 18, 2016**

LOCATION: Aylmer Service Centre

TIME: 7 p.m.

**RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF
MRS. PAULINE NADEAU LEBLANC, MOTHER OF COUNCILLOR MR. JEAN-FRANÇOIS
LEBLANC**

**READING OF THE MAYOR'S SPEECH ON VILLE DE GATINEAU'S FINANCIAL
SITUATION FOR 2016**

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

1.1 Draft No. 104757 – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 Draft No. 104748 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held September 20, 2016, as well as the special sessions held September 27 and October 4, 2016

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

3.1 Draft No. 104494 – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 65, 75 and 85 Lady Colborne Street – Allow the localization of additional uses on the second floor, relax certain standards concerning lot development, reduce the minimum number of parking spaces and reduce the side setback, in order to complete an integrated residential project – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

3.2 Draft No. 104020 – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 325 Laramée Street – Reduce the minimum number of parking spaces, reduce the minimum distance between the parking and building and allow the placement of semi-buried waste containers outside – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

3.3 Draft No. 104428 – Conditional use – 2 Saint-François Street – Authorize a daycare centre use – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.4 Draft No. 104017** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 48 Lavigne Street – Increase the building/lot ratio and reduce the minimum distance between the driveway and the building – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 3.5 Draft No. 104429** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 2 Saint-François Street – Reduce the minimum number of parking spaces and reduce the minimum distance between an outdoor staircase and a lot line – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 3.6 Draft No. 104437** – Conditional use – 46 Saint-Raymond Boulevard – Regularize a daycare centre use – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 104450** – Notice of motion – By-law No. 500-34-2016 amending Urban Development By-law No. 500-2005 in order to replace the commercial concept of “neighbourhood micro shopping area” (Micronoyau commercial de voisinage) with “large regional commercial centre” (Grand ensemble commercial régional) within the boundaries of commercial zones C-04-085, C-04-086, C-04-087 and C-05-107 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.2 Draft No. 104451** – Draft By-law No. 500-34-2016 amending Urban Development By-law No. 500-2005 in order to replace the commercial concept of “neighbourhood micro shopping area” (Micronoyau commercial de voisinage) with “large regional commercial centre” (Grand ensemble commercial régional) within the boundaries of commercial zones C-04-085, C-04-086, C-04-087 and C-05-107 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.3 Draft No. 104452** – Notice of motion – By-law No. 502-250-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-04-087 with commercial zones C-04-085 and C-04-086, allow the categories of commercial uses “Retail Trade of Semi-planned Purchases (c12)” and “Retail Trade of Planned Purchases (c12b)” and a use in the category of uses “Motor Vehicle Businesses (c14)” in zone C-04-087 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.4 Draft No. 104453** – Draft By-law No. 502-250-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-04-087 with commercial zones C-04-085 and C-04-086, allow the categories of commercial uses “Retail Trade of Semi-planned Purchases (c12)” and “Retail Trade of Planned Purchases (c12b)” and a use in the category of uses “Motor Vehicle Businesses (c14)” in zone C-04-087 – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 4.5 Draft No. 104175** – Notice of motion – By-law No. 502-248-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-174 with the entirety of community zones P-13-173 and residential zone H-13-175, renew the standards and uses authorized in residential zone H-13-174 and allow the collective residential uses (h2) – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.6 Draft No. 104176** – Draft By-law No. 502-248-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-174 with the entirety of community zones P-13-173 and residential zone H-13-175, renew the standards and uses authorized in residential zone H-13-174 and allow the collective residential uses (h2) – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)

- 4.7 Draft No. 104178** – Notice of motion – By-law No. 502-249-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-100 with community zone P-13-098, increase the standards applicable to the number of dwellings per building and floors, allow all types of detached, semi-detached and adjoining structures for residential buildings and allow collective housing uses (h2) and institutional uses (p2) – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.8 Draft No. 104179** – Draft By-law No. 502-249-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-100 with community zone P-13-098, increase the standards applicable to the number of dwellings per building and floors, allow all types of detached, semi-detached and adjoining structures for residential buildings and allow collective housing uses (h2) and institutional uses (p2) – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.9 Draft No. 104478** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 15 Du Sommet Street – Authorize the use “6994 – Civic, social and fraternal association” – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 4.10 Draft No. 104466** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 290 Saint-Louis Street – Allow certain uses for the category of uses “Retail Trade of Planned and Semi-planned Purchases (c12)” – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 100692** – Notice of motion – By-law No. 714-1-2016 amending By-law No. 714-2012 in order to reduce the expenditure and loan of \$94,000 and remove the taxation area in order to pay for the municipal share for the construction of municipal utilities for phases I and II of the Domaine du Lac residential project, phase 1 – Bellevue electoral district – Sylvie Goneau
- 5.2 Draft No. 104196** – Notice of motion – By-law No. 793-2016 authorizing an expenditure and loan of \$2,769,525 to allow the work related to the development of bicycle trails and paths

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 104464** – By-law No. 502-245-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to authorize all the uses in the category of uses “Personal and professional services (c1)” in commercial zone C-10-072 – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 6.2 Draft No. 104810 --> CE** – By-law No. 792-2016 authorizing an expenditure and loan of \$500,000 in order to pay for the municipal share for the work to install municipal utilities for phases I and II in the Jardins Lorrain project, phase 3 – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 6.3 Draft No. 104814 --> CE** – By-law No. 795-2016 authorizing an expenditure and loan of \$380,000 for universal accessibility work in municipal buildings
- 6.4 Draft No. 104811 --> CE** – By-law No. 796-2016 authorizing an expenditure and loan of \$10,200,000 to pay for the professional fees and costs related to the completion of the work to upgrade the Hull sector drinking water plant, as part of the Gas Tax Fund and Quebec's Contribution

7. DIRECTION GÉNÉRALE**8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 104610** – Renovation project in the Old Aylmer heritage integration area – 100 Principale Street – Repaint the exterior siding, the doors, the flashings and the exterior accessories of the main building – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 104640** – Signage project in the Vieux-Verger heritage integration area – 11 Front Street – Install a detached sign and an attached sign – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.3 Draft No. 104015** – Development project in the Saint-Jean-Bosco redevelopment sector – 48 Lavigne Street – Build a detached three-family home – Manoir-des-Trembles-Val-Tétréau electoral district – Jocelyn Blondin
- 9.4 Draft No. 104431** – Project in a conservation area of downtown in the Millar-Hadley neighbourhood – 33 Hadley Street – Build an open porch in the side yard – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 104416** – Regularization of the signage in the downtown preservation area of the landscape unit for Vaudreuil Street – 59 Laval Street – Regularize a protruding sign attached to the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 104435** – Renovation project in the downtown preservation area of the landscape unit for the Millar-Hadley neighbourhood – 36 Hadley Street – Replace the windows and patio doors, part of the exterior siding, alter the rooftop above the front veranda and rebuild a veranda in the side yard – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 104439** – Signage project in the downtown consolidation area of the landscape unit for Saint-Joseph Boulevard North – 321 Saint-Joseph Boulevard – Install a sign attached to the building and a detached sign – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 9.8 Draft No. 104617** – Renovation project in the Du-Moulin village integration area – 110 Fernand-Arvisais Street – Renovate the existing veranda, replace a window and install aluminum siding – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 9.9 Draft No. 104620** – Amendment of the work on the James-Murray, Poplar and Jean-René Monette heritage site – 113 Poplar Street – Install a fence – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 9.10 Draft No. 104626** – Project in the Du-Moulin village integration area – 355 to 357 Main Street – Amend and regularize three attached signs and one detached sign – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 104592** – Politique sur l'utilisation de la réserve cycle de vie
- 10.2 Draft No.** --> CES – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Project to extend Du Faubourg Street – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No.** --> CES – Emerald ash borer management plan – Update

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. 104813 --> CE** – Five-year extension (January 1, 2022 to December 31, 2026) of the lease between Ville de Gatineau and 4014740 Canada inc. – 100 Atawe Street – Lot 2 452 567 of the cadastre of Québec – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 12.2 Draft No. --> CES** – Private sale of part of lot 1 549 583 of the cadastre of Quebec – Commission scolaire des Draveurs – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

- 13.1 Draft No. --> CES** – Renewal of the agreement between the National Capital Commission and Ville de Gatineau

14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS

- 14.1 Draft No. 104081** – Road block authorization – Fundraiser for Grande guignolée des médias December 8, 2016
- 14.2 Draft No. 104819 --> CE** – Memorandum of understanding between Ville de Gatineau and the Buckingham curling club – Gatineau curling challenge – 2016 to 2018

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**16. SERVICE DE POLICE****17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE****18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 18.1 Draft No. 104724 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Service d'évaluation
- 18.2 Draft No. 104725 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Service du greffe
- 18.3 Draft No. 104816 --> CE** – Amendments to the organizational structure – Service des loisirs, des sports et du développement des communautés
- 18.4 Draft No. --> CES** – Dismissal – Employee number 106001

19. SERVICE DES FINANCES

- 19.1 Draft No. --> CES** – Agreement between Ville de Gatineau and Développement économique - CLD Gatineau following the creation of the new Commission de développement économique
- 19.2 Draft No. --> CES** – Portfolio management agreement for the local investment fund and the local solidarity fund between Ville de Gatineau and corporation de Développement économique - CLD Gatineau
- 19.3 Draft No. --> CES** – Amendment 2016-1 – Loan contract signed pursuant to the local investment fund

19. SERVICE DES FINANCES (cont'd)

- 19.4 Draft No.** --> CES – Politique d'investissement commune reliée aux fonds locaux (local investment fund and local solidarity fund)
- 19.5 Draft No.** --> CES – Cooperation agreement for the economic activities mission of the National Civil Protection Plan

20. SERVICE DU GREFFE

- 20.1 Draft No. 103958** – Approval of the meeting schedule for the municipal council, the plenary committee and the executive committee for the year 2017

21. SERVICES JURIDIQUES**22. SERVICE D'ÉVALUATION****23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS**

- 24.1 Draft No. 104487** – Nominations to the Ordre national du Québec 2017

25. SERVICE CENTRES

- 25.1 Draft No.** --> CES – Partnership agreement between Fondation forêt Boucher and Ville de Gatineau
- 25.2 Draft No. 104815** --> CE – Authorize an expenditure of \$583,900 with the Aylmer sector community development fund for the Front community centre expansion project – Aylmer electoral district – Josée Lacasse

26. OTHER BUSINESS

- 26.1 Draft No. 104803** – Appointment of Mr. Jean-François LeBlanc at the Entrepreneurship Table
- 26.2 Draft No. 104809** – Resolution against the Energy East Pipeline project
- 26.3 Draft No. 104807** – Removal – By-law No. 502-241-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-07-132 allowing homes with 1 to 4 units and 2 to 4 storeys, within part of residential zone H-07-076 and community zone P-07-075 – Limbour electoral district – Cédric Tessier

27. ADDENDA**28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 28.1 Correspondence No. 104304** – Minutes of the meeting of Commission consultative sur l'environnement et le développement durable held June 16, 2016
- 28.2 Correspondence No. 104600** – Minutes of the meetings of Comité consultatif d'urbanisme held August 8 and 15, 2016
- 28.3 Correspondence No. 104606** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held August 8, 2016

29. TABLING OF DOCUMENTS

- 29.1 Correspondence No. 104510** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from July 1 to 31, 2016
- 29.2 Correspondence No. 104560** – Certificate of the City clerk concerning a correction in the wording in appendix I of By-law No. 500-5-2011 – Downtown specific urban development program, table 27
- 29.3 Correspondence No. 104587** – Certificate of the City clerk concerning a correction in the wording in the development guide of resolution no. CM-2016-235 for the Domaine de l'Éden residential project
- 29.4 Correspondence No. 104663** – Certificate of the City clerk concerning a correction in the wording of By-law No. 652-1-2016 adopted by the municipal council on August 30, 2016
- 29.5 Correspondence No. 104668** – Certificate of the Office of the City Clerk concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 464-1-2016
- 29.6 Correspondence No. 104669** – Certificate of the Office of the City Clerk concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 475-1-2016
- 29.7 Correspondence No. 104670** – Certificate of the Office of the City Clerk concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 652-1-2016
- 29.8 Correspondence No. 104749** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held August 31, and September 7, 2016, as well as the special meeting held August 30, 2016
- 29.9 Correspondence No. 104726** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from August 1 to 31, 2016

30. PROCLAMATION

- 30.1 Draft No. 104660** – Proclamation – Crime Prevention Week November 6-12, 2016

31. ADJOURNMENT

- 31.1 Draft No. 104758** – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7 p.m. on November 15, 2016 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.